



Ekumenska humanitarna organizacija

# GODIŠNJI IZVEŠTAJ ZA 2010. GODINU



## Sadržaj

## Strana

<b>I</b>	<b>Uvod .....</b>	<b>3</b>
<b>II</b>	<b>O nama.....</b>	<b>4</b>
<b>III</b>	<b>Naše aktivnosti u toku 2010. ....</b>	<b>6</b>
1.	Program razvoja civilnog društva .....	6
1.1.	Ka sveobuhvatnom sistemu suzbijanja nasilja nad ženama u AP Vojvodini .....	6
1.2.	Distributivni centar za ulične novine u Novom Sadu .....	6
2.	Program razvoja dijakonijskih socijalnih usluga .....	7
2.1.	Dijakonijski centar .....	7
2.2.	Romski resursni centar.....	7
2.3.	Pomoć za proterane Rome .....	8
2.4.	Personalna asistencija Romima povratnicima .....	8
2.5.	Resursni centar za osobe sa invaliditetom .....	9
2.6.	Terenski rad i svratište za decu uključenu u život i rad na ulici .....	9
2.7.	Resursni centar za ljude koji žive sa HIV infekcijom .....	10
2.8.	Rak info .....	10
2.9.	Zelene dame - pomoć volontera u Institutu za onkologiju u Sremskoj Kamenici .....	11
3.	Program ekumenske i međuetničke saradnje .....	11
3.1.	Škola ekumenizma .....	11
<b>IV</b>	<b>Finansijske informacije .....</b>	<b>12</b>
1.	Prihodi po zemljama i donatorima .....	12
2.	Prihodi po projektima u Evrima .....	13
3.	Izveštaj nezavisnog revizora .....	14
<b>V</b>	<b>Kontakti .....</b>	<b>16</b>

## I Uvod

Ekumenska humanitarna organizacija sa zadovoljstvom predstavlja svoj rad u toku 2010. godine.

Godina 2010. je bila godina kontinuiteta i konsolidacije, što nam je omogućilo da uspešno realizujemo predviđene programe i aktivnosti, da zadržimo tradicionalne donatore, ali i da razvijemo nova partnerstva i saradnju sa međunarodnim, nacionalnim i lokalnim organizacijama i sa novim donatorima (kao što su Fondacija Erste i Raiffeisen banka), nove aktivnosti (kao što je svratište za decu ulice) i da pronađemo stabilne izvore finansiranja višegodišnjih projekata.

Tokom 2010. je smo nastavili da jačamo ulogu naše organizacije u procesu socijalnog uključivanja ugroženih grupa i smanjenja siromaštva, što je prepoznato u Srbiji, ali i u Evropi. Veoma smo ponosni na godišnju Nagradu za socijalnu inkluziju i smanjenje siromaštva koju nam je dodelila Eurodijakonija – federacija evropskih crkvenih organizacija koje se bave socijalnim radom.

Zahvaljujući aktivnostima na prikupljanju sredstava, i u 2010. godini smo obezbedili finansijsku stabilnost EHO-a, sredstva za stare i nove programske aktivnosti i za uvođenje Microsoft Dynamics NAV sistema za upravljanje finansijama.

Rad naše organizacije je i u toku 2010. finansiran isključivo iz projekata, ali smo uspeali da ostvarimo i najvažniji zadatak naše strategije prikupljanja sredstava: da promenimo strukturu donatora i da umanjimo zavisnost od stranih crkvenih donatora. Dok smo 2006. godine samo 5%

sredstava obezbeđivali iz lokalnih izvora, 2010. godine smo to povećali na 24%. EHO radi i na obezbeđivanju sredstava iz evropskih fondova. U toku 2010. godine smo sa četiri projekta konkurisali za EU fondove, a odobrena su nam sredstva iz IPA fondova za projekat koji se bavi zastupanjem prava na rad osoba sa invaliditetom.

Specifičnost, a istovremeno i snaga naše organizacije je velik broj ciljnih grupa i projekata. Pored sinergije koja postoji između naših projekata, njih povezuju i isti principi i metodologija rada, ali i isti krajnji cilj: poboljšanje društvenog i ekonomskog položaja naših ciljnih grupa i ostvarivanje njihovih prava na obrazovanje, zapošljavanje, stanovanje, zdravlje i socijalnu zaštitu.

Naše ciljne grupe i korisnici su najugroženije grupe u našem društvu. To su Romi, raseljena lica, osobe sa invaliditetom, PLHIV, stari i bolesni. Oni imaju različite i složene potrebe na koje naš sistem socijalne zaštite koji je u tranziciji još uvek ne može da odgovori. Nemamo ni mi sve odgovore, ali ih tražimo. U proteklih 18 godina naš rad je često bio pionirski, tako da ni sada ne tražimo jednostavne puteve i odgovore, već se trudimo da razvijemo inovativne, integrisane i holističke pristupe.

Na kraju želimo da zahvalimo svima onima koji su omogućili i podržali naš rad u 2010. godini. Trudićemo se da i dalje pratimo ono što se dešava u našem okruženju, da razvijamo organizaciju i kvalitet naših usluga, jer samo tako možemo da odgovorimo na nove izazove koji su pred nama.

## II O nama

Ekumenska humanitarna organizacija (EHO) je neprofitno udruženje građana koje nastavlja rad Ekumenske humanitarne službe osnovane 19. februara 1993. godine na inicijativu Svetskog saveta crkava (WCC).

Crkve osnivači EHO su:

- Slovačka evangelička A.V. crkva u Srbiji
- Reformatska Hrišćanska crkva u Srbiji
- Evangelička metodistička crkva u Srbiji
- Apostolski egzarhat za grkokatolike u Srbiji i Crnoj Gori (Grkokatolička crkva)
- Evangelička hrišćanska A.V. crkva u Vojvodini - Srbiji

Od početka funkcionisanja EHO predstavlja primer saradnje crkava u obavljanju dijakonijskog rada širom Vojvodine i zajedničkog ostvarivanja misije crkava u radu sa siromašnima i marginalizovanim. Jedinstvena mreža dijakonijskih grupa od 700 volontera raznih veroispovesti postala je otelovljenje EHO-a u lokalnim zajednicama širom Vojvodine, dokazujući time da i tradicionalne društvene strukture, poput crkve, predstavljaju pokretačku snagu razvoja građanskog društva.

EHO danas ima reputaciju organizacije koja se bavi opštim društvenim problemima. Nastavlja svoju pionirsku ulogu u nalaženju kreativnih odgovora na socijalne probleme i podsticanju rada drugih organizacija, s obzirom na to da su mnogi projekti EHO-a poslužili kao model dobre prakse.

U proteklom periodu EHO je sa drugim nevladinim organizacijama pokrenula mnoge teme bitne za život građana u Srbiji, uključujući i teme o miru i pomirenju, ekumenskoj saradnji, solidarnosti, volonterstvu, a pre svega razvijanju svesti ljudi o njihovoj odgovornosti i sposobnosti da pronalaze rešenja za socijalne probleme.

Menjajući svoje okruženje, EHO je postepeno menjala i sebe. Pravac razvoja organizacije, njenih kapaciteta i resursa predstavljen je u strateškim

### Upravni odbor EHO-a

Ištvan Čete Semeše,  
*biskup Reformatske Hrišćanske crkve u Srbiji*  
Laslo Harangozo,  
*sveštenik Reformatske Hrišćanske crkve u Srbiji*  
Vladimir Obšust,  
*sveštenik Slovačke evangeličke A.V. crkve u Srbiji*  
Miroslav Hovan,  
*dipl.ekonomista, član Slovačke evangeličke A.V. crkve u Srbiji*  
Ana Palik Kunčak,  
*superintendent Evangeličke metodističke crkve u Srbiji*  
Martin Hovan,  
*bivši superintendent Evangeličke metodističke crkve u Srbiji*  
Roman Miz,  
*paroh Grkokatoličke crkve*  
Dr. Janko Ramač,  
*redovni profesor, član Grkokatoličke crkve*  
Gabor Dolinski,  
*sveštenik Evangeličke hrišćanske A.V. crkve u Vojvodini–Srbiji*  
Tomislav Konečni,  
*dipl.inženjer, član Evangeličke hrišćanske A.V. crkve u Vojvodini–Srbiji*

### Rukovodstvo EHO-a

Vladislav Ivičiak,  
*direktor Ekumenske humanitarne organizacije ([vladislav@ehons.org](mailto:vladislav@ehons.org))*  
Bu Ana,  
*zamenica direktora ([annabu@ehons.org](mailto:annabu@ehons.org))*  
Mokus Edit,  
*koordinatorka finansija ([emokus@ehons.org](mailto:emokus@ehons.org))*

planovima EHO-a, koji su doneti 2002, 2006. i 2010. godine. EHO se pokazala otvorenom i fleksibilnom organizacijom, uspešno odgovarajući na izazove koje pred nju i društvo u celini stavljaju procesi daljih reformi, demokratizacije Srbije i evropskih integracija.

U 2010. godini EHO je prilagodila svoj Statut novom Zakonu o udruženjima: avgusta 2010. je završen proces preregistracije, a usvojen je i nov Strateški plan koji određuje pitanja kojima će se EHO baviti u periodu od 2011. do 2013. i načine na koje će ih rešavati.

Rad Ekumenske humanitarne organizacije su započele 1993. godine samo dve osobe u iznajmljenih 10m<sup>2</sup>. Posle 18 godina, naših 30 saradnika radi u EHO centru u dva objekta površine 1000m<sup>2</sup>, koje smo uspeali da izgradimo zahvaljujući podršci naših tradicionalnih crkvenih donatora.

### **Vrednosti i principii na kojima se zasniva rad naše organizacije**

- poštovanje ljudskih prava;
- ekumenska saradnja;
- dijakonija;
- mir i pomirenje;
- jednake mogućnosti;
- solidarnost;
- očuvanje životne sredine;
- rodna ravnopravnost;
- održivi razvoj;
- socijalna inkluzija;
- participacija.

### **Vizija EHO-a** Građansko društvo koje poštuje ljudsko dostojanstvo.

**Misija EHO-a**  
Ekumenska humanitarna organizacija je dijakonijsko, nevladino, neprofitno udruženje koje doprinosi razvoju civilnog društva, dijakonijskih socijalnih usluga i ekumenske saradnje putem javnog zastupanja, dijaloga i osnaživanja ugroženih grupa u Srbiji.

### **Strateški ciljevi EHO-a**

Ciljevi Ekumenske humanitarne organizacije definisani su na osnovu njene misije i Strategije za smanjenje siromaštva u Srbiji. Ti ciljevi su:

- doprinos razvoju civilnog društva kroz zastupanje prava, socijalnu inkluziju i razvijanje potencijala ugroženih grupa;
- doprinos razvoju inovativnih usluga u oblasti socijalne zaštite kroz izgradnju sopstvenih kapaciteta i partnerstva sa svim zainteresovanim grupama;
- poboljšanje saradnje među etničkim i verskim zajednicama u regionu putem informisanja, povezivanja, uspostavljanja dijaloga i zajedničke aktivnosti na izgradnji mira i pomirenja;
- razvoj i jačanje organizacionih resursa i kapaciteta;
- održavanje kapaciteta organizacije za reagovanje u hitnim situacijama;
- povećanje vidljivosti organizacije u okruženju.

### **Naše ciljeve ostvarujemo u okviru sledećih programskih oblasti:**

- Razvoj civilnog društva
- Razvoj dijakonijskih socijalnih usluga
- Ekumenska i međuetnička saradnja



*Trening  
"Nasilje u porodici i  
institucionalna zaštita"  
održan  
16. i 17. septembra 2010.  
u Pančevu*

### III Naše aktivnosti u toku 2010. godine

#### 1. Program razvoja civilnog društva

##### 1.1. Ka sveobuhvatnom sistemu za suzbijanje nasilja nad ženama u AP Vojvodini

Trogodišnji projekat koji za cilj ima potpuno poštovanje ljudskih prava žena kroz uspostavljanje efikasnog sistema prevencije porodičnog i rodno uslovljenog nasilja, kao i zaštitu i podršku ženama žrtvama nasilja. Tokom druge godine sprovođenja projekta ukupno je organizovano 76 treninga namenjenih podizanju kapaciteta profesionalaca i profesionalki u svim relevantnim institucijama u 12 opština na teritoriji AP Vojvodine. Ovaj partnerski projekat sprovode Pokrajinski sekretarijat za rad, zapošljavanje i ravnopravnost polova Vlade AP Vojvodine, Autonomni ženski centar, Viktimološko društvo Srbije, Centar za socijalni rad opštine Sombor i Ekumenska humanitarna organizacija, a uz podršku Fonda Ujedinjenih nacija protiv nasilja nad ženama. Koordinatorica: Tamara Blagojević ([tamarab@ehons.org](mailto:tamarab@ehons.org))

*Lice ulice -  
jedan od uličnih prodavaca  
tokom prodaje organizovane  
povodom obeležavanja  
Dana osoba sa  
invaliditetom*

##### 1.2. Distributivni centar za ulične novine u Novom Sadu

Osmoro mladih ljudi pripadnika neke od marginalizovanih grupa prodavalo je na ulici novine „Lice ulice“ koje se bave društveno angažovanim temama. Polovinu prihoda ostvarenog od prodaje novina zadržavali su sami prodavci. Svim prodavcima je obezbeđena i pravna pomoć, kako bi se dodatno podržala njihova integracija. Projekat se realizovao sa beogradskom organizacijom SMART kolektiv, a nastavlja se i u 2011. godini. Koordinator: Damir Krkobabić ([damir@ehons.org](mailto:damir@ehons.org))



## 2. Program razvoja dijakonijskih socijalnih usluga

### 2.1. Dijakonijski centar

Dijakonijski centar je u 2010. godini nastavio da radi na unapređenju položaja starih osoba u Novom Sadu i u tri mesta u Vojvodini (Kisaču, Pivnicama i Subotici). U okviru Centra intenzivno se radilo na standardizaciji i izradi procedura za pružanje usluga starijim licima, kao što su: usluge kućne nege i pomoći u kući, psihosocijalna volonterska pomoć i podrška, kao i usluge Kluba za seniore. Da bi se pružile što kvalitetnije usluge našim korisnicima, tokom 2010. godine naročita pažnja je posvećena edukaciji koordinatorskog tima, negovateljica, volontera, ali i članova porodica starih i bolesnih lica.  
Koordinatorica: Marija Parnjicki ([marija@ehons.org](mailto:marija@ehons.org))



*Volonterka u šetnji  
sa korisnicima  
oštećenog vida*

*Individualno  
planiranje  
izgradnje  
kupaćeg*

### 2.2. Romski resursni centar

Projekat „Socijalna inkluzija i poboljšanje uslova stanovanja Roma i Romkinja u Čurugu, opština Žabalj“ je tokom 2010. godine realizovan u saradnji sa opštinom Žabalj i Kancelarijom za inkluziju Roma Vlade AP Vojvodine. EHO RRC je u saradnji sa 500 Roma/-kinja u Čurugu izgradio 74 septičke jame, 69 kupatila, a u 32 kuće su postojeća kupatila stavljena u funkciju. EHO RRC je tokom 2010. godine dopunsku nastavu, mentorski rad, vannastavne aktivnosti, kao i rad sa roditeljima organizovao u saradnji sa pet osnovnih škola u Vojvodini. Romi/-kinje su učestvovali/-e i u programu radnog osposobljavanja, zapošljavanja i samozapošljavanja, a putem organizovane terenske posete pravnik EHO RRC-a, bili su u mogućnosti da regulišu zakonom zagarantovana prava. Različite usluge EHO RRC-a koristilo je oko 4950 osoba.  
Koordinator: Bu Robert ([robert@ehons.org](mailto:robert@ehons.org))





*Porodica Jovanović  
iz Deronja,  
povratnici iz Nemačke  
koji su dobili pomoć  
za tov svinja*

*Personalni  
asistenti -  
obuka personalnih  
asistenata za rad  
na terenu*

### 2.3. Pomoć proteranim Romima

U toku 2010. je započet treći ciklus ovog projekta, čiji je cilj da se putem pravne, ekonomske i obrazovne pomoći, kao i pomoći u poboljšanju uslova stanovanja, podrži proces integracije /reintegracije Roma koji su vraćeni na osnovu sporazuma o readmisiji, kao i Roma koji su raseljeni sa Kosova, a borave u nekoj od vojvođanskih opština. Interesovanje je bilo najveće za ekonomsku pomoć koja je obuhvatila obuku za aktivno traženje posla i pisanje biznis planova, tromesečne stručne kurseve, dodelu alata i bespovratnu pomoć za započinjanje malog biznisa.  
Koordinator: Bu Ana ([annabu@ehons.org](mailto:annabu@ehons.org))

### 2.4. Personalna asistencija Romima povratnicima

Za godinu dana stvorena je mreža personalnih asistenata koji su terenskim posetama romskim naseljima u Novom Sadu, Beočinu i Zrenjaninu nastojali da identifikuju socijalne probleme Roma povratnika iz zemalja zapadne Evrope i da pomognu u njihovom rešavanju, povezujući korisnike i zastupajući ih pred lokalnim institucijama socijalne zaštite. Istovremeno su kroz projekat jačani kapaciteti samih personalnih asistenata koji su, inače, angažovani kao aktivisti/kinje u romskim organizacijama civilnog društva i/ili kao romski koordinatori/ke. Tokom projektnog perioda pruženo je 547 asistencija (informisanje, savetovanje, pratnja do institucija, prevođenje, pomoć u pribavljanju dokumenata) za 162 korisnika.  
Koordinator: Damir Krkobabić ([damir@ehons.org](mailto:damir@ehons.org))





## 2.5. Resursni centar za osobe sa invaliditetom

Socijalno uključivanje osoba sa invaliditetom je postizano organizovanjem kurseva računara (osnovnih i naprednih), engleskog jezika (osnovnih i naprednih), tkanja, šivenja, veza, slikanja na staklu, gestovnog govora, aranžiranja cveća, kuvanja, poslastičarstva, novinarstva, asertivnih treninga, angažovanja OSI u projektnim aktivnostima, treninga za saradnike, pravnih savetovanja, izdavaštva časopisa „Linker“, vebajta, fejsbuk grupe, baze podataka, besplatnih usluga vožnje, psihosocijalne podrške, savetovanja u vezi asistivnih tehnologija, posredovanja u vezi zapošljavanja OSI i dr. Ovaj partnerski projekat sprovode od 2002. Dijakonija Austrija i Ekumenska humanitarna organizacija.  
Koordinatorica: Tamara Blagojević ([tamarab@ehons.org](mailto:tamarab@ehons.org))



*Korisnici RCOSI u  
pauzi između  
dva kursa*

*Terenski rad  
2010.*

## 2.6. Terenski rad i svratište za decu uključenu u život i rad na ulici

Svratište za decu uključenu u život i rad na ulici je otvoreno u februaru 2010. godine s ciljem da se deca osnaže i povežu sa sistemom. Svratište obezbeđuje: hranu, mere lične higijene (kupanje, čistu odeću...), vršnjačku edukaciju, osnovne medicinske intervencije, savetovanje sa psihologom, pedagogom, socijalnim radnikom i pravnikom, povezivanje dece ulice sa državnim institucijama i edukativne aktivnosti (časovi kompjutera, čitanje...). Pored rada u Svratištu, razvijen je i terenski rad da bi uslugama bila obuhvaćena i ona deca koja ređe dolaze ili koja uopšte ne dolaze u Svratište. Usluge Svratišta je koristilo 136 dece, dok je u toku terenskih poseta identifikovano 203 deteta koja žive i rade na ulici.

Koordinatorica: Daliborka Batrnek Antičić ([daliborkab@ehons.org](mailto:daliborkab@ehons.org))





## 2.7. Resursni centar za ljude koji žive sa HIV infekcijom

Projekat Resursni centar za ljude koji žive sa HIV infekcijom je u 2010. godini bio fokusiran na osnaživanje ove asocijacije ljudi. Pored toga, uspešno su realizovane i psihosocijalna podrška, asistencija u medicinskim i u institucijama socijalne zaštite, kućne i bolničke posete, edukativni kursevi za (samo)zapošljavanje i grupe samopodrške. U toku 2010. ostvareno je ukupno 1127 kontakata sa 65 PLHIV osoba.

Koordinatorica: Daliborka Batrnek Antonić ([daliborkab@ehons.org](mailto:daliborkab@ehons.org))

*Javna akcija  
Zona bez  
diskriminacije,  
1. decembar 2010.*

*Zid  
«Meni je moje  
zdravlje važno»  
sa otiscima dlanova  
učesnika u akciji iz  
15 osnovnih škola u  
Vojvodini - promoviše  
zdrav stil života dece*



## 2.8. Rak info

Pored redovnih aktivnosti pružanja informacija i emocionalne podrške obolima od raka putem telefona i u ličnom kontaktu, kao i organizovanog druženja svih koje je rak dotakao, Rak info je realizovao projekat edukacije populacije Vojvodine za prevenciju i rano otkrivanje raka. Projekat «Meni je moje zdravlje važno» se sastojao od sportskih dana i obuhvatio je decu osnovnoškolskog uzrasta, njihove roditelje i prosvetne radnike iz 15 škola iz Vojvodine sa srpskim, mađarskim i slovačkim nastavnim jezikom. Oko 16 000 ljudi dobili su edukativni štampani materijal na tri jezika; projekat je finansirala Svetska unija za borbu protiv raka (UICC).

Koordinatorica: Berenji Eva ([eberenji@ehons.org](mailto:eberenji@ehons.org))

## 2.9. Zelene dame - pomoć volontera u Institutu za onkologiju u Sremskoj Kamenici

Ovaj projekat podrazumeva pružanje emotivne podrške pacijentima u Institutu za onkologiju u Sr. Kamenici. Posetom i druženjem sa pacijentima tokom njihovog boravka u bolnici volonteri im pomažu da reše mnoge lične potrebe, doprinose pozitivnom emotivnom statusu pacijenata i poboljšanju kvaliteta njihovog boravka u zdravstvenoj ustanovi.

Koordinatorica: dr Eva Radin ([radineva@ehons.org](mailto:radineva@ehons.org))



*Volonterke prate pacijentkinju za vreme šetnje u krugu bolnice*

*Studijska poseta Škole ekumenizma Islamskoj zajednici Vojvodine  
19.marta 2011.  
u Novom Sadu.*

## 3. Program ekumenske i međuetničke saradnje

### 3.1. Škola ekumenizma

Škola ekumenizma je višegodišnji projekat (peta godina je u toku) koji ima za cilj izgradnju boljih međucrkvenih odnosa i međureligijskog dijaloga - aktivno razvija dobre međusobne odnose među aktivistima raznih crkava i verskih zajednica, osobljem i studentima fakulteta i tematskih nevladinih organizacija. Godinu 2010. je karakterisala pojačana prisutnost projekta i cele EHO u tematskim mrežama i uspostavljanje saradnje sa novim partnerima u zemlji i inostranstvu.

Koordinator: Teofil Lehotski ([teo@ehons.org](mailto:teo@ehons.org))

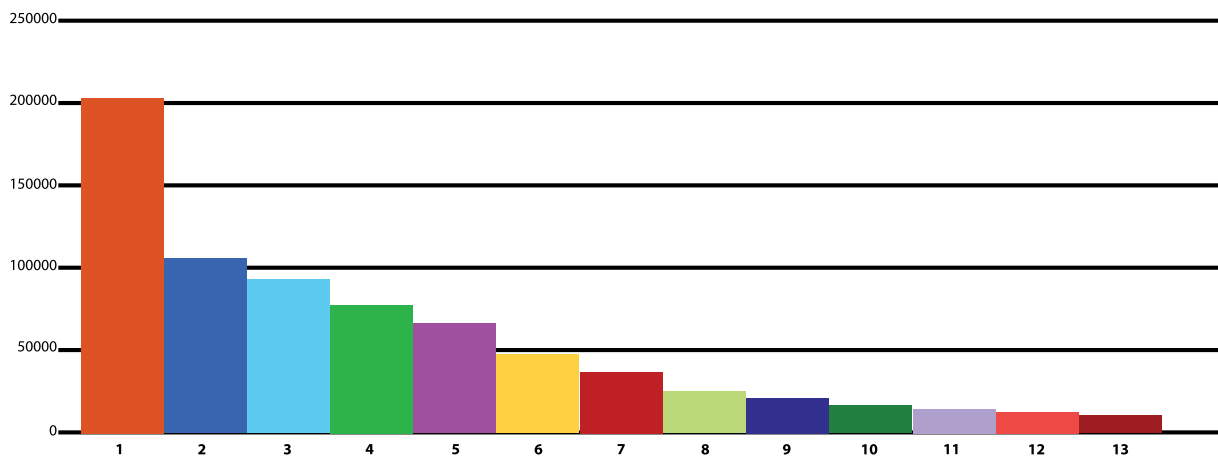


## IV Finansijske informacije

### 1. Prihodi po zemljama i donatorima

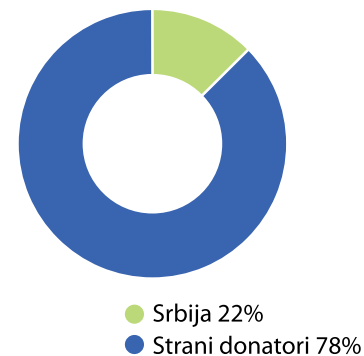
DRŽAVA	DONATOR	PRIHOD u EUR
Austrija	Dijakonija Austrija	25,000.00
	Erste Fondacija	24,000.00
	Dijakonija Austrija	2,062.00
	Herbert Stepic Fondacija	23,645.00
	Međuzbir	<b>74,707.00</b>
Holandija	Kerkinactie	15,000.00
Nemačka	Dijakonijska služba Württemberg	5,000.00
	Dijakonijska služba Württemberg	32,090.00
	Evangelička bolnica, Bon	1,081.76
	Gustav- Adolf- Werk, Leipzig	987.50
	Međuzbir	<b>39,159.26</b>
Norveška	NCA i MFA	189,686.47
Srbija	Lokalne akcije u korist Rak info projekta	1,060.77
	Pokrajinski sekretarijat za rad, zapošljavanje i ravnopravnost polova	79,695.75
	CIM-Centar za integraciju mladih	7,079.00
	Head made doo	385.00
	Lokalne akcije u korist Rak info projekta	1,513.16
	JAZAS (Global Fund)	39,215.00
	Ministarstvo zdravlja (Global Fund)	12,610.85
	Individualni donatori Dijakonijskog centra	8,851.84
	Lokalne akcije u korist Rak info projekta	527.03
	Grad Novi Sad, Gradski sekretarijati	21,872.00
	SPENS-Koncert za decu ulice	590.18
	Strada NO	1,028.00
	Različiti donatori EHO centra	20,773.58
	Refundirani putni troškovi	4,419.15
	Međuzbir	<b>199,621.31</b>
Švajcarska	Christoph Tapernoux	3,000.00
	Protestantska reformatska crkva u St. Galenu	8,758.00
	HEKS i SDC	274,742.00
	UICC-Međunarodna unija za borbu protiv raka	7,673.00
	Crkve u St. Galenu	5,343.54
Međuzbir	<b>299,516.54</b>	
SAD	Menonitski centralni komitet	2,605.63
<b>TOTAL</b>		<b>820,296.21</b>

## 2. Prihodi po projektima u Evrima

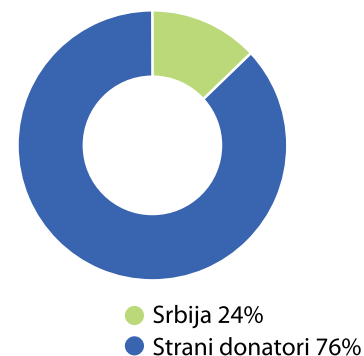


- 1. Socijalna inkluzija i poboljšanje uslova stanovanja Roma/-kinja u AP Vojvodini
- 2. Romski resursni centar ID 14445-10/NCA
- 3. Dijakonijski centar
- 4. Romski resursni centar ID 100320-11/NCA
- 5. Ka sveobuhvatnom sistemu za suzbijanje nasilja nad ženama u Vojvodini
- 6. Resursni centar za osobe sa invaliditetom
- 7. Svratište za decu uključenu u život i rad na ulici
- 8. Terenski rad sa decom uključenom u život i rad na ulici
- 9. EHO centar
- 10. Pomoć za proterane Rome u Vojvodini/Srbiji 2009-2010
- 11. Škola ekumenizma 2010-11
- 12. Pomoć za proterane Rome u Vojvodini/Srbiji 2010-2013
- 13. Resursni centar za osobe koje žive sa HIV infekcijom

2009. godina



2010. godina



### 3. Izveštaj nezavisnog revizora



Telefon: 021 47 46 300  
Fax: 021 540 727  
Internet: www.panrevizija.co.rs  
E-mail: pan-revizija@nscable.net  
APR br. registracije: 15347  
Matični broj: 08706026  
Račun broj: 165-3830-98  
PIB: 100448488

#### IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

##### SKUPŠTINI EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA, NOVI SAD

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih izveštaja EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA, Novi Sad, koji obuhvataju bilans stanja na dan 31. decembra 2010. godine i odgovarajući bilans uspeha koji se završava na taj dan

##### *Odgovornost rukovodstva za finansijske izveštaje*

Rukovodstvo je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srbije, zasnovanim na Zakonu o računovodstvu i reviziji ("Službeni glasnik RS" br. 46 od 02. juna 2006. i br. 111 od 29. decembra 2009. godine), kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

##### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima datim u finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika postojanja materijalno značajnih pogrešnih iskaza u finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje finansijskih izveštaja, radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija, takođe, uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanosti računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije finansijskih izveštaja.

Smatramo da su pribavljeni revizijski dokazi dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju osnovu za izražavanje našeg revizijskog mišljenja.

#### IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (nastavak)

##### SKUPŠTINI EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA, NOVI SAD

##### *Mišljenje*

Po našem mišljenju, finansijski izveštaji istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, prikazuju finansijski položaj EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA, Novi Sad, na dan 31. decembra 2010. godine, kao i rezultate njegovog poslovanja za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srbije.

##### *Ostala pitanja*

Finansijski izveštaji EKUMENSKA HUMANITARNE ORGANIZACIJE, Novi Sad, za 2009. godinu su bili predmet revizije od strane drugog revizora.

EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA, Novi Sad, je u 2009. godini klasifikovana kao malo pravno lice i saglasno računovodstvenim propisima ima obavezu da sastavlja samo bilans stanja i bilans uspeha.

Novi Sad, 15. mart 2011. godine



*Matin Tibor*  
Ovlašćeni revizor  
Pan Revizija d.o.o. Novi Sad





## Kontakti

Adresa: 21000 Novi Sad, Ćirila i Metodija 21

e-mail: [office@ehons.org](mailto:office@ehons.org)

web: [www.ehons.org](http://www.ehons.org)

Kontakt telefoni:

Centrala: 021/6-504-296, 6-749-941, 6-397-626, 6-361-266, 46-69-11, 46-96-16, 46-65-88

Direktor: 021/6-749-940

Socijalno dijakonijski centar "Bereš Karolj": 021/46-96-83

Svratište za decu ulice, (adresa Svratišta: Bulevar oslobođenja 28): 021/53-32-32

Crvena linija: 021/6-360-299

Rak info: 021/6-506-007

